



# Sjöfartsverket

**INFORMATIONSBLAD nr 12/1.10.2002**

---

## LAGSTIFTNINGEN OM FARLEDSAVGIFT

En ny lag om farledsavgift (708/2002) och en förordning av statsrådet om farledsavgift (719/2002) trädde i kraft den 1 september 2002.

Genom den nya lagen om farledsavgift upphävdes lagen om farledsavgift från 1980. Den nya lagen ändrar inte avgiftsgrunderna och höjer inte farledsavgiften. Genom att bl.a. göra isklassintygen tidsbundna och genom att på intyget specificera de handlingar som bör uppvisas för fastställande av isklass, har man försökt avhjälpa de brister som förekommit i samband med indrivningen av farledsavgift. Lagen om farledsavgift har också reviderats så att den motsvarar den nya grundlagens krav.

Också bestämmelserna om indrivning av farledsavgift i Saima kanal och Saimens vattenområde har införlivats med lagen om farledsavgift. Förordningen om lättnader beträffande farledsavgifterna i Saima kanal och Saimens vattenområde (203/1981) har upphävts genom statsrådets förordning om farledsavgift.

I den nya förordningen av statsrådet finns närmare bestämmelser om farledsavgiftens storlek, de uppgifter och utredningar som behövs för fastställande av isklass och utfärdande av isklassintyg, utrustningskrav som ställs på fartyg, isklassdjupgående och bestämmande av isklass för fartygskombinationer.

Sjöfartsverket har den 16 september 2002 med stöd av 14 § 5 mom. lagen om farledsavgift fastställt formuläret för den nya isklassintygsblanketten. Isklassintyg som har utfärdats innan den nya lagen trädde i kraft är fortfarande giltiga, dock högst till utgången av 2003, om inte Sjöfartsverket beslutar något annat med stöd av lagen om farledsavgift.

Bifogat återges lagen om farledsavgift och statsrådets förordning om farledsavgift samt formuläret för isklassintyget.

Juridiska byråns chef

Hannu Makkonen

Närmare upplysningar:

Juridiska byrån

Detta informationsblad  
ersätter informationsblad:

2/15.1.2002

Dnr 12/00/2002  
ISSN 1455-9056

**L a g**  
**om farledsavgift**

Given i Helsingfors den 16 augusti 2002

---

I enlighet med riksdagens beslut föreskrivs:

1 kap.

**Allmänna bestämmelser**

1 §

*Farledsavgift*

För täckande av de kostnader som staten åsamkas genom byggande, underhåll och skötsel av allmänna farleder för sjöfarten och av säkerhetsanordningar som behövs för sjötrafiken samt av isbrytarassistansen tas till staten ut en farledsavgift enligt denna lag.

2 §

*Avgiftens storlek*

Med farledsavgiften täcks kostnaderna för den verksamhet som anges i 1 §. Av de kostnader som åsamkas staten för isbrytarassistansen kan dock en del lämnas obeaktade då genom förordning av statsrådet bestäms om detaljerade avgiftsgrunder eller avgifter.

2 kap.

**Myndigheter**

3 §

*Tullmyndigheterna*

Tullmyndigheterna svarar för att farledsavgiften tas ut. Tullstyrelsen kan utfärda närmare bestämmelser om förfarandet när farledsavgift tas ut.

4 §

*Sjöfartsverket*

Sjöfartsverket skall utan hinder av sekretessbestämmelserna tillställa tullmyndigheterna utredningar och utlåtanden samt annat material som behövs för tillämpningen av denna lag. Sjöfartsverket skall vid behov ge tullmyndigheterna även annan handräckning.

## 3 kap.

**Betalningsskyldighet**

## 5 §

*Betalningsskyldighet*

Envar som bedriver handelssjöfart i finskt vattenområde med registrerat finskt fartyg eller med utländskt fartyg är skyldig att betala farledsavgift.

Skyldighet att betala farledsavgift föreligger inte då fartyg på väg från en utländsk hamn till en annan passerar genom finskt vattenområde utan att anlöpa finsk hamn.

## 6 §

*Ansvar för betalning av avgiften*

För betalningen av avgiften svarar redaren och den som för redarens räkning anmäler fartyget för inklarering eller i inrikestrafik är redarens ombud.

En betalningsskyldig som inte är bosatt i Finland samt en utländsk betalningsskyldig skall ha ett av tulldistriktet godkänt, i Finland bosatt ombud, som svarar för de förpliktelser som den betalningsskyldige har enligt denna lag och för påföljderna av att dessa förpliktelser försummas.

## 4 kap.

**Uttagande av avgift**

## 7 §

*Farledsavgift i utrikestrafik*

I utrikestrafik tas farledsavgiften ut som en engångsavgift då fartyget anländer till Finland.

Engångsavgiftens storlek bestäms på grundval av fartygets nettodräktighet och isklass.

Närmare bestämmelser om engångsavgiftens storlek och vid behov om dess övre gräns utfärdas genom förordning av statsrådet.

## 8 §

*Farledsavgift i inrikestrafik*

I inrikestrafik tas farledsavgiften ut kalenderårsvis som en årsavgift. Årsavgiftens storlek bestäms på grundval av fartygets nettodräktighet. Närmare bestämmelser om årsavgiftens storlek utfärdas genom förordning av statsrådet.

Som inrikestrafik betraktas en resa mellan två hamnar i Finland, om inte någon utländsk hamn besöks under resan för lastning eller lossning eller för tagande eller avlämnande av passagerare.

## 9 §

*Beaktande av farledsavgiften i inrikestrafik*

Om ett fartyg för vilket har betalats farledsavgift i inrikestrafik anländer från utlandet under samma kalenderår, uppbärs som farledsavgift hälften av den engångsavgift som anges i 7 §.



## 10 §

*Betalningsanmälan*

Redaren skall för fastställande av farledsavgiften lämna en betalningsanmälan till tullmyndigheterna. I anmälan skall finnas de uppgifter som behövs för bestämmande av avgiften enligt de grunder för avgiften som anges i 5 kap.

Betalningsanmälan om ett fartyg i utrikestrafik inlämnas till den tullanstalt där fartyget inklaras.

Betalningsanmälan om ett fartyg i inrikestrafik skall lämnas till den tullanstalt som är närmast fartygets hemort. Anmälan skall lämnas årligen före utgången av mars eller, om fartyget då inte är i trafik, så snart fartyget inleder trafiken.

Betalningsanmälan kan också lämnas i elektronisk form eller i annan för automatisk databehandling lämplig form.

## 5 kap.

**Grunder för avgiften**

## 11 §

*Fartygs nettodräktighet*

Som ett fartygs nettodräktighet används den nettodräktighet som anges i fartygets måtbrev, om inte annat följer av 2 mom.

Om fartyget inte har något måtbrev, om den dräktighet som anges i måtbrevet inte motsvarar fartygets verkliga dräktighet eller fartyget enligt gällande mättningsregler för fartyg inte är berättigat att använda den dräktighet som anges i måtbrevet fastställer Sjöfartsverket fartygets nettodräktighet som grund för farledsavgiften i enlighet med gällande mättningsregler för fartyg.

## 12 §

*Isklass*

Fartyg hör till isklasser enligt följande:

- 1) till specialisklass (isklass I A Super) fartyg hos vilket konstruktionens hållfasthet i fråga om de för fartygets isforceringsförmåga viktigaste delarna av fartyget i väsentlig mån överträffar vad som fordras i isklassen I A och vilket även vad skrovform och maskineffekt beträffar kan ta sig fram under svåra isförhållanden,
- 2) till isklass I A, I B, eller I C enligt isförstärkning och maskineffekt, fartyg som uppfyller föreskrivna krav för vintertrafik och är förstärkta för gång i is,
- 3) till isklass II fartyg, som har ett eget framdrivningsmaskineri och vars skrov är av stål och som är konstruerat för gång i högsjö, men inte förstärkt för gång i is,
- 4) till isklass II fartyg som inte hör till någon isklass enligt 1–3 punkten.

Närmare bestämmelser om de uppgifter och utredningar som behövs för fastställande av isklass samt om de utrustningskrav som ställs på fartyg som hör till de olika isklasserna utfärdas genom förordning av statsrådet. Genom förordning av statsrådet föreskrivs också om isklassdjupgående och bestämmande av isklass för fartygskombinationer.

Sjöfartsverket utfärdar närmare föreskrifter om de krav för vintertrafik av vilka skillnaderna mellan de olika isklasserna framgår, samt styrker en förteckning över finska isklasser som motsvarar godkända klassificeringssällskaps klassbeteckningar.

## 13 §

*Fastställande av isklass*

En inspektör vid Sjöfartsverket eller en utomstående inspektör som verket befullmäktigat fastställer ett fartygs isklass på redarens begäran.

Redaren skall ge inspektören de uppgifter och utredningar som behövs för fastställande av isklass.

Isklassen fastställs

- 1) på basis av den förteckning över finska isklasser som motsvarar godkända klassificeringssällskaps klassbeteckningar och som styrkts av Sjöfartsverket med stöd av 12 § 3 mom.,
- 2) på basis av ett särskilt intyg som utfärdats av ett godkänt klassificeringssällskap, eller
- 3) i beslut som avser enskilda fartyg och som Sjöfartsverket fattar på basis av de bestämmelser som verket utfärdat med stöd av 12 § 3 mom.

## 14 §

*Isklassintyg*

Isklassintyget utfärdas på redarens begäran av en inspektör som avses i 13 §.

I isklassintyget specificeras de uppgifter som utgjort grund för fastställande av isklassen.

Isklassintyget är i kraft så länge de uppgifter som utgjort grund för fastställande av isklassen inte har ändrats. Intyget är dock i kraft högst så länge klassificeringscertifikatet för fartyget är i kraft.

Om de uppgifter som utgjort grund för fastställande av isklassen för ett fartyg förändras, till exempel klassificeringssällskapets klassbeteckning, maskineffekten eller djupgåendet, är redaren skyldig att hos inspektören anhölla om ett nytt isklassintyg senast då fartyget för första gången efter förändringen är i Finland.

Redaren skall ge inspektören de uppgifter och utredningar som behövs för utfärdande av isklassintyg. Närmare bestämmelser om uppgifterna och utredningarna utfärdas genom förordning av statsrådet.

Sjöfartsverket fastställer ett formulär för isklassintygsblanketten.

## 15 §

*Utomstående inspektörers skyldigheter*

I ärenden som gäller fastställande av isklass och utfärdande av isklassintyg skall även en av Sjöfartsverket befullmäktigad utomstående inspektör iaktta lagen om förvaltningsförfarande (598/1982), språklagen (148/1922), lagen om offentlighet i myndigheters verksamhet (621/1999) och lagen om delgivning i förvaltningsärenden (232/1966).



## 16 §

*Återkallande av isklassintyg*

Om ett fartyg har skadats eller konstruktionens skick av någon annan orsak har blivit sämre, skall Sjöfartsverket vid behov återkalla det isklassintyg som utfärdats för fartyget och fastställa en ny lägre isklass som motsvarar fartygets förmåga att gå i is och konstruktionens skick.

Redaren skall till Sjöfartsverket anmäla en isskada eller en annan skada som försämrar fartygets skick.

## 17 §

*Avsaknad av isklassintyg*

Har fartyget inte ett isklassintyg som är i kraft, tas farledsavgift för utrikestrafik ut enligt isklass III.

## 18 §

*Felaktig isklass*

Är isklassen enligt isklassintyget bättre än vad fartygets egenskaper förutsätter och detta beror på att felaktiga uppgifter om fartyget givits för fastställande av isklass, tas farledsavgift ut enligt isklass III för den tid då fartygets isklass har varit felaktig.

## 6 kap.

**Avgiftsfrihet**

## 19 §

*Avgiftsfrihet enligt antalet betalningar och tilläggsavgift*

Har för ett passagerarfartyg som är registrerat för minst 120 passagerare betalats farledsavgift 32 gånger och för ett annat fartyg 10 gånger, är fartyget under samma kalenderår befriat från ytterligare engångsavgifter för utrikestrafik, om de uppgifter som inverkar på farledsavgiftens storlek inte ändras så att engångsavgiften stiger.

Om de uppgifter som inverkar på farledsavgiftens storlek ändras så att engångsavgiften stiger, skall för fartyget i farledsavgift betalas ett tillägg. Avgiften betalas till ett belopp som motsvarar de 32 högsta engångsavgifterna som för ett kalenderår bestäms för ett passagerarfartyg som är registrerat för minst 120 passagerare och för ett annat fartyg de 10 högsta engångsavgifterna som bestäms för ett kalenderår.

I 1 och 2 mom. nämnda avgifter kan betalas på en gång i förskott.

Tullmyndigheterna skall på begäran av den betalningsskyldige utfärda intyg över avgiftsfrihet, om de avgifter som nämns i 1 eller 2 mom. bevisligen har betalats. Intyget över avgiftsfrihet förfaller om de uppgifter som inverkar på farledsavgiftens storlek ändras så att engångsavgiften stiger.

## 20 §

*Övrig avgiftsfrihet*

Farledsavgift tas inte ut för fartyg

- 1) som används enbart i insjötrafik,
- 2) som anländer till och lämnar Finland genom Saima kanal utan att anlöpa någon hamn vid Finlands kust,
- 3) som staten äger och som inte används i kommersiellt syfte, eller
- 4) som av tvingande skäl eller enbart för inhämtande av order för vidare resa eller för istandsättning eller undersökning av behovet av istandsättning av fartyget anlöper finsk hamn utan att lossa eller ta last eller avlämna eller ta passagerare.

För fartyg som avses i 1 mom. 2 punkten tas dock i samband med resan till Saima kanal ut hälften av farledsavgiften såväl då fartyget samtidigt för med sig last från utlandet till en hamn vid Finlands kust som då fartyget för last till utlandet från en hamn vid Finlands kust.

Befriade från att på nytt betala farledsavgift är fartyg som under samma resa mellan lastningar i Finland av lastnings- eller stuvningstekniska skäl anlöper utländsk hamn för att fylla på sin last.

## 7 kap.

**Avgiftsrättelse och efterdebitering**

## 21 §

*Rättelse till avgiftstagarens fördel*

Har farledsavgiften eller en del därav på grund av ett räknefel eller ett därmed jämförbart misstag eller på grund av att tulldistriktet till någon del inte har prövat saken inte blivit påförd eller återburits till ett för högt belopp utan att den betalningsskyldige har orsakat det, skall tulldistriktet, om ärendet inte annars är anhängigt eller har avgjorts genom beslut med anledning av besvär, rätta sitt beslut.

Rättelsen skall göras inom ett år från ingången av kalenderåret efter det under vilket farledsavgiften eller återbäringen av farledsavgiften fastställdes eller med stöd av den betalningsskyldiges anmälan borde ha fastställts.

## 22 §

*Rättelse till den betalningsskyldiges fördel*

Om tulldistriktet med anledning av rättelseyrkande eller besvär eller av annan orsak konstaterar att farledsavgiften har fastställts till ett för högt belopp eller återburits till för lågt belopp, skall tulldistriktet rätta sitt beslut, om inte ärendet har avgjorts genom ett beslut med anledning av besvär.

Rättelse kan göras inom tre år från ingången av kalenderåret efter det under vilket farledsavgiften eller återbäringen av farledsavgiften fastställdes eller även senare på grundval av ett skriftligt yrkande som gjorts inom nämnda tid.

## 23 §

*Efterdebitering*

Har farledsavgiften blivit helt eller delvis opåförd på grund av att den betalningsskyldige helt eller delvis har försummat sin anmälningsskyldighet eller för påförande av farledsavgift inlämnat bristfällig, vilseledande eller oriktig anmälan eller annan uppgift eller handling, eller har farledsavgiften av nämnda skäl återburits till ett för högt belopp, skall tulldistriktet ålägga den betalningsskyldige att betala den farledsavgift som inte påförts.

Efterdebitering skall verkställas inom tre år från ingången av kalenderåret efter det under vilket farledsavgiften eller återbäringen av farledsavgiften fastställdes eller borde ha fastställts.

## 24 §

*Hörande av betalningsskyldig*

Innan rättelse till avgiftstagarens fördel eller efterdebitering verkställs, skall den som enligt 6 § svarar för betalningen av farledsavgiften beredas tillfälle att bli hörd.

## 25 §

*Avgiftshöjning*

Farledsavgiften kan höjas

1) med högst 30 procent, om den betalningsskyldige har lämnat bristfälliga eller oriktiga uppgifter för fastställande av farledsavgiften eller helt eller delvis försummat sin anmälningsskyldighet, eller

2) med högst 50 procent, om den betalningsskyldige för fastställande av farledsavgiften uppsåtligt eller av grov vårdslöshet har lämnat en bristfällig, vilseledande eller oriktig anmälan eller annan uppgift eller handling, underlåtit att lämna uppgifter för fastställande av farledsavgift eller annars försummat sin skyldighet att lämna uppgifter och förfarandet har varit ägnat att medföra att den betalningsskyldige skulle ha kunnat undgå farledsavgift.

Om ett förfarande som avses i 1 mom. 2 punkten med beaktande av den fördel som kan fås därav och andra omständigheter som inverkar på ärendet skall anses som grovt, skall farledsavgiften höjas med minst 50 och högst 100 procent.

## 26 §

*Felavgift*

Om det förfarande som avses i 25 § 1 mom. gäller en åtgärd för vilken någon farledsavgift inte påförs eller om avgiftsbeloppet är obetydligt och avgiftshöjning inte har påförts, kan i felavgift uppbäras minst 10 och högst 2 500 euro.



## 8 kap.

**Särskilda bestämmelser**

## 27 §

*Inspektörens befogenheter*

En inspektör har rätt att besiktiga ett fartyg i den utsträckning som är nödvändigt för fastställande eller kontrollerande av isklass samt för utfärdande av isklassintyg. Bostadsutrymmen på fartyget får dock inte besiktigas.

## 28 §

*Nedsättning eller befrielse i fråga om farledsavgift*

Sjöfartsverket kan på skriftlig ansökan i enskilda fall bevilja nedsättning av farledsavgift eller befrielse från sådan avgift eller föreskriva att en farledsavgift som redan har betalats eller en del därav skall återbetalas, om

- 1) detta påkallas av synpunkter som ansluter sig till främjandet av turismen, kustfarten eller transitotrafiken eller av vägande skäl i anslutning till främjandet av Finlands utrikeshandel, eller
- 2) det med hänsyn till förhållandena vore uppenbart oskäligt att ta ut avgiften till fullt belopp.

Kommunikationsministeriet kan överta avgörandet av ett ärende som gäller nedsättning av eller befrielse från avgiften, om ärendet är principiellt viktigt.

## 29 §

*Straffbestämmelse*

Den som försummar sin anmälningsplikt eller någon annan skyldighet enligt denna lag eller bestämmelser eller föreskrifter som utfärdats med stöd av den eller annars bryter mot denna lag eller bestämmelser eller föreskrifter som utfärdats med stöd av den skall, om inte strängare straff för gärningen föreskrivs någon annanstans i lag, för *farledsavgiftsförseelse* dömas till böter.

## 30 §

*Ändringssökande och rättelseyrkande*

Ändring i beslut som gäller farledsavgift eller återbäring av farledsavgift eller i något annat beslut av tullmyndigheterna som meddelats med stöd av denna lag kan sökas, om inte något annat anges i denna lag, med iakttagande i tillämpliga delar av avd som i tullagen (1466/1994) bestäms om sökande av ändring.

Den som är missnöjd med ett beslut om fastställande av isklass eller om utfärdande av isklassintyg som fattats av en av Sjöfartsverket befullmäktigad utomstående inspektör kan framställa ett skriftligt rättelseyrkande hos Sjöfartsverket. Rättelseyrkandet skall framställas inom 30 dagar från delfäendet av beslutet. Till beslutet skall fogas en anvisning om rättelseyrkande.

Om sökande av ändring i beslut som Sjöfartsverket fattat med stöd av denna lag, i 28 § 2 mom. avsett beslut av kommunikationsministeriet och i beslut om rättelseyrkande enligt 2 mom. gäller vad som bestäms i förvaltningsprocesslagen (586/1996).

## 31 §

*Övriga bestämmelser om farledsavgift*

Om inte något annat föreskrivs i denna lag tillämpas på betalning av farledsavgift vad som i tullagen bestäms om betalning av tull.

Om inte något annat föreskrivs i denna lag tillämpas på påföljder vid dröjsmål med betalning av farledsavgifter, indrivning i utsökningsväg och säkerställande av indrivning vad som bestäms i lagen om skattetillägg och förseningsränta (1556/1995), lagen om indrivning av skatter och avgifter i utsökningsväg (367/1961), med undantag av bestämmelserna om grundbesvär, samt lagen om säkerställande av indrivningen av skatter och avgifter (395/1973).

## 9 kap.

**Ikraftträdelse- och övergångsbestämmelser**

## 32 §

*Ikraftträdande*

Denna lag träder i kraft den 1 september 2002.

Genom denna lag upphävs lagen den 30 december 1980 om farledsavgift (1028/1980) jämte ändringar.

Till utgången av 2002 tillämpas 10 § förordningen om farledsavgift (1016/1983).

Åtgärder som verkställigheten av lagen förutsätter får vidtas innan lagen träder i kraft.

## 33 §

*Övergångsbestämmelser*

Isklassintyg som har utfärdats innan denna lag träder i kraft är fortfarande giltiga, dock högst till utgången av 2003, om inte Sjöfartsverket beslutar något annat med stöd av denna lag.

Lagens 28 § tillämpas först från och med den 1 januari 2003.

Helsingfors den 16 augusti 2002

**Republikens President**  
**TARJA HALONEN**

Kommunikationsminister *Kimmo Sasi*

## 719

**Statsrådets förordning  
om farledsavgift**

Given i Helsingfors den 22 augusti 2002

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från kommunikationsministeriet, föreskrivs med stöd av lagen den 16 augusti 2002 om farledsavgift (708/2002):

## 1 §

*Farledsavgift i utrikestrafik*

Engångsavgiften i utrikestrafik enligt 7 § lagen om farledsavgift (708/2002) bestäms som grundavgifter (*ga*) och avgiftsenheter (*ae*) enligt följande:

Fartygs nettodräktighet

under 2 000		2 000–9 999		10 000 eller större	
Isklass	ae	ga	ae	ga	ae
	euro	euro	euro	euro	euro
I A Super	1,68	3 360	1,43	14 800	1,26
I A	3,36	6 720	2,86	29 600	2,52
I B	5,65	11 300	4,81	49 780	4,24
I C	7,55	15 100	6,42	66 460	5,67
II	8,49	16 980	7,22	74 740	6,37
III	9,44	18 880	8,02	83 040	7,08

*ga* = avgiften vid den nedre gränsen för nettodräktigheten

*ae* = avgift per enhet som överskrider den nedre gränsen för nettodräktigheten

Engångsavgift uppbärs inte till den del den överskrider 109 140 euro.

Engångsavgiften för fartyg utan maskin är hälften av engångsavgiften i isklass III.

## 2 §

*Farledsavgift i inrikestrafik*

Årsavgiften i inrikestrafik enligt 8 § lagen om farledsavgift bestäms så att avgiftsenheten, 5 euro 80 cent, multipliceras med fartygets nettodräktighet. Ett fartyg vars nettodräktighet understiger 1 000 betalar dock endast hälften av den ovan nämnda avgiften.

## 3 §

*Utrustningskrav*

Ett fartyg som hör till isklass I A Super, I A, I B, I C och II skall vara utrustat med VHF-telefon avsedd för havsområden.



## 4 §

*Uppgifter och utredningar som behövs för fastställande av isklass  
och utfärdande av isklassintyg*

För fastställande av isklass och utfärdande av isklassintyg skall redaren ge Sjöfartsverkets inspektör eller en utomstående inspektör för vilken Sjöfartsverket utfärdat en fullmakt, följande uppgifter och utredningar:

- 1) mätbrev,
- 2) lastlinjecertifikat,
- 3) gällande klassificeringscertifikat jämte bilaga samt rapport över föregående årsbesiktning, som den dag isklassintyget utfärdas inte får vara äldre än ett år,
- 4) Sjöfartsverkets beslut om fartygets isklass, om sådant utfärdats,
- 5) officiellt intyg över fartygets maskineffekt med eventuella begränsningar,
- 6) officiellt intyg eller befälhavarens skriftliga anmälan om fartygets dödvikt,
- 7) utredning över fartygets radiotelefonanläggning samt
- 8) övriga uppgifter och utredningar som inspektören anser behövliga för fastställande av isklass och utfärdande av isklassintyg.

## 5 §

*Isklassdjupgående*

Fartygets isklass skall fastställas enligt det djupgående som anges i lastlinjecertifikatet och som motsvarar nettodräktigheten i mätbrevet.

## 6 §

*Fartygskombination*

För fastställande av isklass kan Sjöfartsverket betrakta en fartygskombination bestående av en skjutbar pråm och ett skjutande maskindrivet fartyg som ett maskindrivet fartyg om fartygens form och kopplingssystem är sådana att fartyget fungerar som ett enhetligt fartyg vid gång i is.

Maskineffekten och skrovförstärkningen bestäms av fartygskombinationens totala displacement.

För en fartygskombination utfärdas ett gemensamt isklassintyg. Om det skjutande fartyget rör sig allena skall det därtill utfärdas ett separat isklassintyg och fartyget kan härvid ha en högre isklass.

## 7 §

*Ikraftträdande*

Denna förordning träder i kraft den 1 september 2002.

Genom denna förordning upphävs förordningen den 13 mars 1981 om lätnader beträffande farledsavgifterna i Saima kanal och Saimens vattenområde (203/1981) jämte ändringar.

Kommunikationsminister *Kimmo Sasi*

Regeringsråd *Aila Salminen*

Aluksen nimi Fartygets namn Name of the ship	Lippuvaltio Flaggstat Flag state	Rekisteröintipaikka Registerort Port of registry
Tunnuskirjaimet Signalbokstäver Call sign	IMO No.	Rakennusvuosi Byggnadsår Year of construction
	Kantavuus Dödvikt Deadweight	Koneteho (kW) Maskineffekt Propulsion power

**Jääluokan vahvistamisen perusteet/ Grunder för fastställande av isklass/ Grounds for determining the ice class**

Kansainvälinen mittakirja Internationellt måtbrev International tonnage certificate	Viranomaisen/ Myndighet/ Authority	Myöntämispvm/ Datum för utfärdande/ Date of issue
	GT NT Moulded depth (m) Moulded draught (m)	
Kansainvälinen lastiviivatodistus Internationellt lastlinjecertifikat International load line certificate	Viranomaisen/ Myndighet/ Authority	Viimeinen voimassaolopäivä/ Giltigt till/ Valid until
	Summer freeboard (mm) The upper edge of the deck line from which this freeboard is measured is _____ mm above/below the upper deck/freeboard deck at side.	
Luokitusodistus Klassificeringscertifikat Certificate of class	Luokituslaitos/ Utfärdat av/ Issued by	Viimeinen voimassaolopäivä/Giltigt till/ Valid until
	Luokitusmerkintä/ Klassbeteckning/ Class symbol	Syväys- ym. rajoitukset/ Begränsningar i djupgåendet mm. / Draught restrictions etc.
Muut perusteet/ Övriga grunder / Other grounds		
		Leima Stämpel Stamp

**Päätös aluksen jääluokasta/ Beslut över fartygets isklass/ Decision concerning ice class of the ship**

Jääluokka Isklass Ice class	Viimeinen voimassaolopäivä/ Giltigt till/ Valid until *)	Maksu/Avgift/ Fee €
-----------------------------------	--	------------------------

**Todistus annettu/ Intyget utfärdat/Certificate issued**

Paikka Ort Place	Päivämäärä Datum Date	
------------------------	-----------------------------	--

Allekirjoitus ja nimen selvennys/ Underskrift och namnförtydligande / Signature and clarification of signature

\*) Jääluokkatodistus on voimassa niin kauan kuin jääluokan vahvistamisen perusteena olleet tiedot eivät ole muuttuneet (Väylämaksulaki 14 § 3 mom.) / Isklassintyget är i kraft så länge de uppgifter som utgjort grund för fastställande av isklass inte har ändrats (Lag om farledsavgift 14 § 3 mom.) / The ice class certificate is valid as long as the data used in determining the ice class remain unchanged (Act on Fairway Dues, Section 14.3 ).